



Canadian Grain
Commission
Corporate Services

Commission canadienne
des grains
Services à l'organisme



**FORM 5
PRIMARY ELEVATOR ANNUAL REPORT –
NET HANDLINGS**

**FORMULAIRE 5
RAPPORT ANNUEL D'EXPLOITATION DE SILO PRIMAIRE –
MANUTENTIONS NETTES**

CROP YEAR _____

CAMPAGNE AGRICOLE _____

Company/Compagnie	Location/Endroit	Province	Railway/Chemin de fer	Station/House / Poste/Annexe
-------------------	------------------	----------	-----------------------	------------------------------

Report of Canadian Grain / Rapport de grain canadien

	CDN wheat / Blé canadien (Except durum / sauf blé dur)	CDN durum wheat/Blé dur canadien	CDN oats / Avoine canadienne	CDN barley / Orge canadienne	CDN rye / Seigle canadien	CDN flaxseed / Lin canadien	CDN Canola / Canola canadien	— Other CDN grain / Autre grain canadien		
							
----- Net Tonnes / Tonnes métriques -----										
On hand at last report, Aug. 1, ___ En stock au dernier rapport - 1 ^{er} août										
(1) Primary Receipts / Arrivages primaires										
(2) Transfer Receipts / Arrivages de transbordement										
TOTAL										
(3) Primary Shipments / Expéditions primaires										
(4) Transfer Shipments / Expéditions de transbordement										
On hand, July 31, ___ En stock au 31 juillet,										
TOTAL										
(5) OVERAGE / EXCÉDENT										
(6) SHORTAGE / DÉFICIT										

Report of Imported Grain / Rapport de grain importé
 (Specify country of origin/ Préciser pays d'origine)

	Wheat Blé / (Except durum / sauf blé dur)	Durum wheat / Blé dur	Oats / Avoine	Barley / Orge	Rye / Seigle	Flaxseed / Lin	Canola	— Other IMPORTED GRAIN / Autre GRAIN IMPORTÉ —		
							
							
----- Net Tonnes /Tonnes métriques -----										
On hand at last report, Aug. 1, En stock au dernier rapport, 1 ^{er} août,										
(1) Primary Receipts / Arrivages primaires										
(2) Transfer Receipts / Arrivages de transbordement										
TOTAL										
(3) Primary shipments / Expéditions primaires										
(4) Transfer Shipments / Expéditions de transbordement										
On hand, July 31, En stock au 31 juillet,										
TOTAL										
(5) OVERAGE / EXCÉDENT										
(6) SHORTAGE / DÉFICIT										

EXPLANATION OF TERMS

EXPLICATION DES TERMES

(1)	PRIMARY RECEIPTS:	Grain received from producers. Include grain recovered from cleanings.	(1)	ARRIVAGES PRIMAIRES:	Grains reçus des producteurs. Inclure les grains récupérés au nettoyage.
(3)	PRIMARY SHIPMENTS:	Grain shipped other than transfer shipments but including local sales ex. elevator.	(3)	EXPÉDITIONS PRIMAIRES:	Grains expédiés à l'exception des expéditions de transbordement, mais comprenant les ventes locales de grains stockés dans le silo.
(2 & 4)	TRANSFERS:	Movement between licensed elevators.	(2 & 4)	TRANSBORDEMENT:	Mouvement entre silos agréés.
	NET HANDLINGS:	(1) Receipts: Weights should agree with those entered as "Net Weight" on tickets issued by the elevator operator or agent. (3) Shipments: Net official weights at terminal or other points receiving Canadian & imported grain from primary elevators, dockage and terminal shrinkage having been deducted.		MANUTENTIONS NETTES:	(1) Arrivages: Les poids doivent correspondre à ceux qui ont été déclarés comme « poids net » sur les bons délivrés par l'exploitant ou l'agent du silo. (3) Expéditions: Les poids nets officiels aux silos terminaux ou aux autres points recevant du grain canadien et importé des silos primaires, déduction faite des impuretés et de la perte de poids aux silos terminaux.
(5 & 6)	OVERAGES or SHORTAGES	These are determined by the difference between the sum of the amount on hand at commencement of the crop year, plus receipts; and the sum of the shipments plus the amount on hand at the end of the crop year.	(5 & 6)	EXCEDENTS ou DÉFICITS:	Ces derniers sont déterminés en calculant la différence entre la somme des quantités en stock au début de la campagne agricole, plus les arrivages, et la somme des expéditions plus les quantités en stock à fin la de la campagne agricole.
	IMPORTED GRAIN	Grain grown and harvested outside of Canada which may or may not be a Canadian crop variety. Where imported grain was mixed with grain of another origin, the component origins of the grain must be specified in full.		GRAIN IMPORTÉ	Le grain cultivé et récolté à l'extérieur du Canada, qu'il s'agisse ou non d'une variété de grain canadien. Dans les instances où le grain importé est combiné à un autre grain d'origine différente, les origines des éléments du mélange de grain doivent être précisées au complet.

<p>I hereby declare that I have knowledge of the matters referred to herein, and that the information provided is true and correct</p>		<p>Je certifie que j'ai connaissance des renseignements déclarés dans le présent formulaire et qu'ils sont véridiques et exacts.</p>	
<p>Signature of authorized official / Signature de l'agent autorisé</p>		<p>Date</p>	
<p>CORPORATE SERVICES CANADIAN GRAIN COMMISSION 900 – 303 MAIN STREET WINNIPEG, MANITOBA R3C 3G8</p>		<p>SERVICES À L'ORGANISME COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS 303, RUE MAIN, PIÈCE 900 WINNIPEG (MANITOBA) R3C 3G8</p>	
<p>The information on this document is required by the Canadian Grain Commission for the purpose of weekly reporting of Canadian and imported grains at process elevators. Some information may be accessible or protected as required under the <i>Access to Information Act</i>. Information that could cause you or your organization injury if released is protected from disclosure under section 20 of the <i>Access to Information Act</i>.</p>		<p>Les renseignements demandés dans le présent formulaire visent à permettre à la Commission canadienne des grains d'établir des rapports hebdomadaires sur les grains aux silos de transformation. Certains renseignements peuvent être accessibles ou protégés selon ce que prescrit la <i>Loi sur l'accès à l'information</i>. Les renseignements dont la divulgation pourrait porter préjudice à vous ou à votre organisme sont protégés aux termes de l'article 20 de la <i>Loi sur l'accès à l'information</i>.</p>	